

NUMBER 7 • BONUS STORY

Sabah beşte

One day in the life of Zeynep, from five in the morning to the evening: who calls her before dawn, why everybody in her café gets cake, and what happens when a customer says she isn't hungry.

4 Exercises • Duration: 10 min.

The café

Turkish

Read & listen online



Zeynep = ■ Rūtos močiūtė = ○ Emre = ▲ Ayşe = ●
Elif = □ Moteris = Δ

Five in the morning. Number 7 is dark, except for one window above the café.

Sabah beş. Evde herkes uyuyor.

Ayşe Hanım ve Tekir uyuyor. Sadece yukarıda Emre sessiz çalıyor.

Ama Zeynep uyanık. Kafede.

- Günaydın, kafem! Yemek yapma vakti.

Zeynep ekmek ve kek yapıyor. Buzdolabında otuz yumurta, çok süt ve tereyağı var.

Fırında kek var. Çok güzel.

Six o'clock. The phone rings. Only one person calls at this hour.

Sabah altıda telefon çalıyor.

- Alo? Anneanne! Günaydın!

- Günaydın, Zeynep! Şimdiden yemek mi yapıyorsun?

- Evet. Sen de mi uyumuyorsun?

- Hayır. Ben de ekmek yapıyorum. Uyumuyoruz, yemek yapıyoruz!

Zeynep'in anneannesi köyde oturuyor. Her sabah ekmek yapıyor.

- Yemek yiyor musun, Zeynep? Herkes senin kekini yiyor. Sen?

- Aç değilim, anneanne. Vaktim de yok.

- Aç değil misin? Aç insan mutlu değil. Biliyorsun.

- Biliyorum. Bu yüzden kafemde herkese kek veriyorum.

Seven o'clock. Zeynep opens the café. Outside, people are already waiting.

Zeynep yedide kapıyı açıyor. İnsanlar kapıda bekliyor.

■ Günaydın! Buyurun!

İlk Emre geliyor. Bütün gece çalışıyor. Çok yorgun.

▲ Günaydın, Zeynep... Çay, lütfen. Sadece çay.

■ Peki, Emre. Aç değilsin, yorgunsun. İşte büyük bir fincan çay.

Zeynep herkesin siparişini biliyor. Ayşe Hanım ona her şeyi söylüyor.

Then Ayşe comes in, with Elif on her way to school.

■ Günaydın, Ayşe Hanım! Merhaba, Elif! Ne istersiniz?

● Bana şekersiz siyah çay.

□ Bana krep! On krep!

● Elif! On değil. İki.

■ İki tereyağlı krep, bir fincan süt. Tekir için küçük bir krep.

Tekir sandalyede oturuyor. Krepleri çok seviyor.

Eight o'clock. The café is full. A woman in a smart grey coat hurries in, her phone in her hand.

△ Bir kahve, lütfen! Çabuk! Acelem var.

■ Günaydın! Sütlü mü? Şekerli mi?

△ Sütsüz. Şekersiz. Kek de yok! Aç değilim.

Aç değilim. Zeynep bu sözü sevmiyor.

- Aç değil misiniz? Ama yorgunsunuz. İşte kahveniz. Kek de benden.

△ Hayır, teşekkür ederim! Vaktim yok. Kahve kaç lira?

- Kırk lira. Kek bedava.

The woman looks at the cake. She takes one bite. Then another.

△ Çok güzel! Bir tane daha alabilir miyim?

- Tabii! Oturun, lütfen.

Kadın oturuyor. Yiyor. Artık yorgun değil.

Evening. The last guest has gone. Zeynep counts the money, and Tekir sits in the café window.

Akşam. Kafe boş.

- Bugün seksen insan! Herkese kek var.

Telefon yine çalıyor. Zeynep biliyor: Anneannesi.

○ Zeynep, yemek yiyor musun?

- Evet, anneanne! Şimdi yiyorum. Peynirli ekmek ve kek.

Tekir de yemek yiyor. Tabii, balık.

- İyi geceler, Tekir. Yarın yine sabah beşte!

New words

fırın	oven
köy	village
acelem var	I am in a hurry
söz	word or remark
bedava	free of charge
sessiz	quiet

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAID IT?

Who says it?

1 Günaydın, kafem! Yemek yapma vakti.

- ☐ A Rūtos močiutė
- ☐ B Ayşe
- ☐ C Zeynep

Meaning: Good morning, my café! Time to make food.

2 Günaydın, Zeynep! Şimdiden yemek mi yapıyorsun?

- ☐ A Rūtos močiutė
- ☐ B Emre
- ☐ C Zeynep

Meaning: Good morning, Zeynep! Are you baking already?

3 Günaydın, Zeynep... Çay, lütfen. Sadece çay.

- ☐ A Elif
- ☐ B Emre
- ☐ C Ayşe

Meaning: Morning, Zeynep... Tea, please. Just tea.

L2) RIGHT OR WRONG?

True or false?

1 Zeynep sabah beşte uyanık.

- ☐ True ☐ False

Meaning: Zeynep is awake at five.

2 Anneannesi kafede oturuyor.

☐ True ☐ False

Meaning: Her grandmother lives in the café.

3 Elif on krep istiyor.

☐ True ☐ False

Meaning: Elif wants ten pancakes.

4 Kahve bedava.

☐ True ☐ False

Meaning: The coffee is free.

5 Tekir balık yiyor.

☐ True ☐ False

Meaning: Tekir eats fish.

L3) WHAT HAPPENED FIRST?

Put what happens in order.

- ☐ Sabah altıda telefon çalıyor.
- ☐ Ama Zeynep uyanık. Kafede.
- ☐ Bir kahve, lütfen! Çabuk! Acelem var.
- ☐ Zeynep yedide kapıyı açıyor. İnsanlar kapıda bekliyor.
- ☐ Evet, anneanne! Şimdi yiyorum. Peynirli ekmek ve kek.

L4) UNDERSTAND THE STORY

Answer the questions.

1 Kim kek yapıyor?

- ☐ A Emre
- ☐ B Zeynep

Meaning: Who makes cake?

2 Zeynep sabah beşte uyanık?

- ☐ A Evet.
- ☐ B Hayır.

Meaning: Zeynep is awake at five?

3 Anneannesi kafede oturuyor?

- ☐ A Evet.
- ☐ B Hayır.

Meaning: Her grandmother lives in the café?